

autobau Schweizer Kart Meisterschaft 2026

SKM 5. Lauf in Cremona (ITA)

Schweizer Kart Meisterschaft vom 22./23.08.2026

AUSSCHREIBUNG

Alle in dieser Ausschreibung nicht übernommenen Texte und Artikel entsprechen dem gültigen NSK Standardreglement, auf welches man sich beziehen muss.

I Provisorisches Programm

16.08.2026	24.00 Uhr	Nennschluss
22.08.2026	13.00-14.30 Uhr	Admin. Registrierung (inkl. Transponderabgabe)
22.08.2026	13.45-17.30 Uhr	Technische Registrierung und Reifenabgabe
22.08.2026	17.30-18.00 Uhr	Fahrerbriefing alle Kategorie
23.08.2026	08.00-09.15 Uhr	Offizielles Training
23.08.2026	09.15-10.00 Uhr	Zeittraining à 6 Minuten pro Kategorie
23.08.2026	10.00-11.30 Uhr	Rennläufe und/oder Heats
23.08.2026	11.30-12.30 Uhr	Mittagspause
23.08.2026	12.30-16.15 Uhr	Renn-Finalläufe und/oder Heats
23.08.2026	17.00 Uhr	Offizielle Preisverleihung

Die Registrierung am Samstag ist **für alle Piloten** obligatorisch. Der definitive Zeitplan und die Liste der Teilnehmer werden am offiziellen Anschlagbrett veröffentlicht! (Beginn mit Version 1 / Datum Uhrzeit)

Art. 1 Allgemeines

- 1.1 Siehe jeweilige Veranstaltungsausschreibung.
- 1.2 Die vorliegende Ausschreibung wurde durch die NSK der ASS unter Reg.-Nr. **K26-05/NI+** genehmigt.
- 1.3 Die Veranstaltung ist im Nationalen Sportkalender der ASS als nationale Prüfung mit genehmigter ausländischer Beteiligung eingetragen.

Art. 2 Organisationskomitee, Sekretariat, Offizielle

- 2.1 Das Organisationskomitee ist via folgende Adresse zu erreichen: Kart Event Promotion, Postfach 270, CH-3097 Liebefeld, Tel. +41 (0) 31 979 11 11, E-Mail: info@motorsport.ch
- 2.2 Die Adresse des Sekretariates lautet wie folgt: Kart Event Promotion, Postfach 270, CH-3097 Liebefeld
Tel. +41 (0)31 979 11 11, E-Mail: info@motorsport.ch
Kontaktperson: Mara Gutjahr (Kontaktadresse zu Fragen bezüglich SKM 2026)
- 2.3 Rennleiter Joel Blanc (FRA) ©
Rennleiter Stv. **TBA (ITA)**
Sportkommissare / Jury Massimo Beltrami © (Liz. 46)
Maurizio Galli (Liz. 500224)
René Lang (Liz. 8484)
Technische Kommissare Michel Borgeaud © (Liz. 500202)
Thierry Bangerter (Liz. 500214)
Jacqueline Borgeaud (Liz. 500200)
Lauer Janine (FRA)
Lauer François (FRA)
Giuseppe Rubino (ITA) (Liz. 298237)
Rennarzt **TBA (ITA)**
Administration Mara Gutjahr © (Liz. 7062)
Claudia Galli (Liz. 373)
Zeitnahme / Auswertung savoiechrono.com

Art. 3 Offizielles Anschlagbrett

Alle offiziellen Mitteilungen und Beschlüsse der Rennleitung und/oder der Sportkommissare werden am offiziellen Anschlagbrett angeschlagen. Die für die Protestfrist gültigen Resultate werden am offiziellen Anschlagbrett angeschlagen.

Art. 4 Veranstaltungs-Grundlagen

- 4.1 Die Veranstaltung wird in Übereinstimmung mit dem Internationalen Sportgesetz der FIA und sein Anhängen, dem Nationalen Sportreglement der ASS, dem Verhaltenscode auf Kartstrecken, dem Technischem Reglement (Kapitel VI SKJ) den Allgemeinen Bestimmungen (Kapitel IV.1 SKJ), des Schweizer Kartsport Jahrbuchs, dem Standardreglement für Kartrennen und der Ausschreibung durchgeführt.
- 4.3 Mit ihrer Nennung verpflichten sich die Teilnehmer, alle obgenannten Vorschriften zu befolgen und verzichten, unter Androhung der Disqualifikation, auf jeglichen Rekurs vor Schiedsrichtern oder Gerichten, die nicht im Internationalen Sportgesetz der FIA oder im Nationalen Sportreglement der ASS vorgesehen sind.
- 4.6 Alkohol (Ethanol) ist im Automobil- und Kartrennsport im Wettkampf verboten. Der Nachweis erfolgt durch Atem- und/oder Blutanalyse. Der Grenzwert, ab dem ein Vorstoss vorliegt, entspricht einer Blutalkoholkonzentration von 0.10g/l.
- 4.8 Die Veranstaltung zählt für folgende Meisterschaft: autobau Schweizer Kart Meisterschaft 2026.

Art. 5 Strecke

Das Kartrennen wird auf der Strecke Kartodromo Cremona Circuit, San Martino del Lago (ITA) durchgeführt.
Die Streckenlänge beträgt 1224 m / Streckenbreite 8-10 m. Es wird im Uhrzeigersinn gefahren.

Art. 6 Zugelassene Karts und Kategorien

6.1 Zugelassen sind Karts, welche den Vorschriften der CIK-FIA und den Bestimmungen der NSK sowie ggf. den spezifischen Bestimmungen der betreffenden Serien entsprechen:

KZ2	Für Fahrer von mind. 15 Jahren (KZ2 Masters für Fahrer von mind. 30 Jahren)
X30 Challenge Switzerland	Für Fahrer von mind. 14 Jahren (X30 Challenge Masters für Fahrer von mind. 30 Jahren)
OK Junior	Für Fahrer von 12-14 Jahren
Super Mini	Für Fahrer von 8-12 Jahren

Art. 9 Zugelassene Bewerber und Fahrer

- 9.2 Der Fahrer muss im Besitze einer für das laufende Jahr gültigen Fahrerlizenz NAT oder INT für die betreffende Kategorie sein (Kat. KZ2, X30 Challenge Switzerland, OK Junior, Super Mini).
- 9.3 Ausländische Bewerber und Fahrer müssen eine schriftliche Startbewilligung ihrer ASN, die die Lizenz ausgestellt hat, besitzen. (Art. 2.3.7 ISG und Art., 3.9.4.a ISG).

Art. 10 Anmeldungen

10.1 Anmeldungen sind nur online über www.go4race.ch möglich.

Nennschluss 16.08.2026 / 24.00 Uhr. Erfolgt die Anmeldung nach Nennschluss, wird diese nicht akzeptiert! Einschreibungen per E-Mail an das Sekretariat Kart Event Promotion bis Nennschluss sind ebenfalls gültig: info@motorsport.ch

Art. 11 Nenngeld

11.1 Das Nenngeld beträgt: CHF 300.00 und ist Bestandteil der gültigen Nennung. Das Nenngeld ist gemäss Rechnung zu bezahlen und muss zwingend MIT der Einschreibung und VOR Nennschluss überwiesen werden.

Art. 12 Verantwortung und Versicherung

- 12.1 Jeder Teilnehmer fährt auf eigene Verantwortung und Gefahr. Der Veranstalter lehnt gegenüber Bewerber, Fahrer, Helfer und Dritten jede Haftung für Personen- und Sachschaden ab. Jeder Bewerber/Fahrer ist allein für seine Versicherungen verantwortlich.
- 12.2 Jeder Fahrer trägt auch die Verantwortung für Handlungen seiner Helfer und Begleitpersonen.
- 12.3 Gemäss den gesetzlichen Verordnungen und den diesbezüglichen Bestimmungen der NSK hat der Veranstalter eine Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von Euro 3'000'000.000 für Schäden gegenüber Dritten abgeschlossen. Durch diese Versicherung werden allein die vom Veranstalter oder von den Fahrern verursachten Schäden gedeckt. Die von den Teilnehmern und/oder ihren Karts erlittenen Schäden sind nicht gedeckt.
- 12.4 Die Veranstalter-Haftpflichtversicherung gilt während der ganzen Dauer der Veranstaltung, sowohl während den offiziellen Trainingsfahrten und Rennläufen als auch für die Verschiebungen vom Fahrerlager zur Rennstrecke und zurück.
- 12.5 Durch seine Teilnahme an der Veranstaltung verzichtet jeder Bewerber/Fahrer auf irgendwelche Entschädigungsansprüche aus Unfällen, die den Bewerbern/Fahrern oder ihren Helfern während des Trainings, beim Rennen, auf der Fahrt von den Parkplätzen zur Rennstrecke und zurück usw. zustossen können. Dieser Verzicht gilt sowohl gegenüber der CIK-FIA, der ASS, der NSK, dem Veranstalter als auch gegenüber den verschiedenen Funktionären, den anderen Bewerbern/Fahrern oder ihren Helfern.

Art. 13 Vorbehalte, offizieller Text

- 13.1 Der Veranstalter behält sich das Recht vor, die Ausschreibung zu ergänzen oder zusätzliche Bestimmungen oder Weisungen zu erlassen, die einen integrierenden Bestandteil der Ausschreibung bilden.
- 13.2 Der Wettbewerb kann nur aus Gründen höherer Gewalt oder aus Sicherheitsgründen verschoben oder abgesagt werden, oder wenn eine Bestimmung der jeweiligen Ausschreibung dies vorsieht. Außerdem kann der Wettbewerb abgesagt werden, wenn die Karts von weniger als zwölf Fahrern die technischen Prüfungen bestanden haben.
- 13.6 In einem Streitfall betreffend Interpretation der Ausschreibung ist allein der deutsche Text massgebend.

Art. 27 Wertung

- 27.4 Es werden folgende Klasselemente erstellt: Für jede Kategorie gemäss Art. 6.1 der Ausschreibung.

Art. 29 Protest

- 29.1 Das Einreichen eines Protestes und die zu berücksichtigenden Fristen richten sich nach den Vorschriften des internationalen Sportgesetzes der FIA und dem Nationalen Sport Reglement der ASS.
- 29.2 Das Recht zum Protest steht nur an ordnungsgemäss angemeldeten Bewerber, oder deren Vertreter mit einer schriftlichen originalen Vollmacht zu. Die Sportkommissare und die Technischen Kommissare können immer von Amtes wegen handeln.
- 29.3 Die Protestfrist gegen die Ergebnisse oder die Klasselemente des Zeittrainings, Race 1 und Race 2 beträgt 10 Minuten nach der Veröffentlichung der Ergebnisse des Zeittrainings sowie von Race 1 und Race 2.
- 29.4 Die Protestfrist gegen die Ergebnisse oder die Klasselemente des Finales beträgt 15 Minuten nach der Veröffentlichung der Ergebnisse des Finales.
- 29.5 Die Protestkaution beträgt CHF 450.00 und ist in bar zu bezahlen. Im Falle eines unbegründeten Protestes kann die Anzahlung ganz oder teilweise zurückgehalten werden. Wenn festgestellt wird, dass der Antragsteller in böser Absicht gehandelt hat, kann die ASS darüber hinaus eine der im Code vorgesehenen Strafen verhängen.

Art. 30 Revision

- 30.1 Werden neue, signifikante und relevante Tatsachen entdeckt, die zum Zeitpunkt des betreffenden Entscheides der in den Rekurs involvierten Parteien nicht zur Verfügung standen, so haben die Sportkommissare oder bei deren Fehlen die von der ASS bezeichneten Personen, ihre Entscheidung nochmals zu prüfen.
- 30.2 Die Sportkommissare können nach eigenem Ermessen bestimmen, ob eine neue, signifikante und relevante Tatsache besteht. Ihre Entscheidung über das Vorhandensein dieser Tatsache kann nicht vor dem Nationalen oder dem Internationalen Berufungsgericht angefochten werden.
- 30.3 Das Einreichen einer Revision und die zu berücksichtigenden Fristen richten sich nach den Vorschriften des internationalen Sportgesetzes der FIA und dem Nationalen Sport Reglement der ASS. Jeder Antrag auf Revision muss schriftlich eingereicht werden und die in Artikel 14.4.1 des ISG festgelegten Elemente enthalten. Er muss von einer Kautions in der Höhe von CHF 1'500.00 begleitet sein.

Art. 31 Berufung

- 31.1 Das Einreichen einer Berufung gegen einen Entscheid der Sportkommissare und die zu berücksichtigenden Fristen richten sich nach den Vorschriften des Internationalen Sportgesetzes der FIA und dem Nationalen Sportreglement der ASS.
- 31.2 Die Absicht einen Rekurs einzulegen, muss innerhalb einer Stunde nach der Entscheidung der Sportkommissare schriftlich bekannt gegeben werden.
- 31.3 Die Berufungskautions beträgt CHF 4'500.00
- 31.4 Gemäss Artikel 12.2 des Internationalen Sportgesetzes kann gegen von den Sportkommissaren verhängte Zeitstrafen bei Verstössen gegen das Reglement kein Rekurs eingelegt werden.

Art. 31 Preise und Pokale

Die ersten 5 Piloten der Kategorien KZ2, OK Junior, X30 Challenge Switzerland und die ersten 10 Piloten in der Kategorie Super Mini erhalten einen Pokal. Für die Piloten der Kategorie KZ2 Masters ab 30 Jahren wird eine eigene Wertung erstellt und diese werden separat mit einem Preis ausgezeichnet. Zusätzlich erhalten die ersten 3 Piloten in der Kategorie X30 Challenge Switzerland ab 30 Jahren einen Preis.

Art. 32 Siegerehrung

- 32.2 Die Teilnahme an der Siegerehrung ist Ehrensache.
- 32.3 Jeder Pilot, der sich einen Podest Platz erkämpft hat, muss bei der Siegerehrung zwingend mit dem geschlossenen Rennooverall erscheinen, jedoch ohne Helm.
- 32.4 Die Siegerehrung findet am Sonntag, 23.08.2026 gemäss Zeitplan statt.

X Sonderbestimmungen des Veranstalters

Austragungsmodus/ Technische Grundlagen

gemäss den Bestimmungen des SKJ 2026.

Reifen

Die Voucher für die Reifen müssen bei den Reifenlieferanten direkt bezogen werden.

- Die Reifen SLICK werden direkt auf Platz gebracht und per Zufallsprinzip vergeben.
- Die Regenreifen müssen vor dem Rennen beim Lieferanten gekauft werden (**KEIN VERKAUF VOR ORT**) und werden nach dem Zufallsprinzip zugeteilt.

Die Reifen werden mittels Barcode System kontrolliert.

Rennen

Die Rennläufe führen jeweils über 14 Runden. Final 17 Runden. (Super Mini 7 Runden, Final 10 Runden)

Offizielle Tankstelle ab Samstag, 22.08.2026

Die Tankstelle für den Bezug des Benzins kann frei gewählt werden. Die maximale Oktangrenze wird auf 100 festgelegt. Es dürfen keine irregulären Zusätze zum Benzin beigemischt werden.

Abfallentsorgung Paddock

Für die Abfallentsorgung werden bei der administrativen Registrierung Abfallsäcke verteilt. Jeder ist bitte dafür besorgt, dass im Fahrerlager keine Abfälle liegenbleiben.

Für die Entsorgung der Reifen ist jeder Fahrer/Begleiter/Betreuer selber verantwortlich. Sämtlicher Abfall ist am Sonntagabend nach der Veranstaltung in den Abfalleimern zu entsorgen. Zuwiderhandlungen werden mit einer Busse von CHF 500.00 pro Pilot/Team bestraft.

Strom/Wasser/Toiletten/Duschen im Fahrerlager

Im Paddock sind Stromanschlüsse sowie Toiletten und Duschen vorhanden. Wasseranschlüsse sind ebenfalls auf dem Gelände vorhanden.

Camping und Grill

Es ist untersagt, im Fahrerlagerbereich zu campieren und/oder offenes Feuer zu entfachen (Grill oder Lagerfeuer). Die Wohnmobile müssen auf dem hinteren Teil des Paddocks parkiert werden. Es dürfen keine Wohnmobile, Zelte, Wohnanhänger bei den Fahrerlager-Zelten abgestellt werden. Türschliessung ist jeweils um 22.00 Uhr und Öffnung jeweils um 07.00 Uhr.

Bezüglich Team-Catering sind die Vorschriften der Strecke zu beachten und die lokal festgelegten Hygienevorschriften, Genehmigungen, Patente und weitere Vorschriften seitens der offiziellen Stellen einzuhalten.

Das Verhalten auf und rund um das Gelände der jeweiligen Kartstrecke ist der Situation anzupassen und die Nutzungsvorschriften der Streckenbesitzer, Campingplatzbetreiber oder Hotels müssen eingehalten werden. Die autobau Schweizer Kart Meisterschaft geniesst an diesen Orten «Gastrecht» und die Teilnehmenden haben sich entsprechend zu verhalten.

Verhalten im Fahrerlager

Den Anordnungen und Anweisungen des Streckenbesitzers resp. der Paddock-Verwaltung ist Folge zu leisten.

Ein Handfeuerlöscher mit Schaum- oder Pulverinhalt von mind. 2 kg ist im Paddock Bereich unter jedem Zelt obligatorisch. Es wird auch im Campingbereich empfohlen, Handfeuerlöscher mitzuführen.

Während der Veranstaltung wird unter jedem Kart eine Plane zum Schutz des Bodens benötigt.

Es ist verboten, mit Motorrädern, Rollern oder anderen motorisierten Fahrzeugen im Fahrerlager zu fahren. Das Starten, Einfahren, Erhitzen oder Testen von Kart-Motoren im Fahrerlager sowie in den reservierten Zonen (siehe Artikel 20 des Internationalen Sportgesetz) ist strengstens untersagt. Zuwiderhandlungen werden geahndet. Bei wiederholten Verstößen können die Sportkommissare den betreffenden Fahrer vom Wettbewerb disqualifizieren oder Zeitstrafen für die Rennläufe (Race 1, Race 2 und Final) aussprechen. In Ausnahmefällen (z. B. nach einer Reparatur) und nach Freigabe durch einen Technischen Kommissar kann der Motor für einen Probe- bzw. Testlauf gestartet werden.

Gebühren während der Veranstaltung

Der Eintritt für die Veranstaltung ist für Zuschauer gratis.

Verpflegung während der Veranstaltung

Zur Verpflegung vor Ort bietet das Restaurant warme Speisen und diverse Getränke an.

Informationen an die Fahrer und Zuschauer

Das Betreten der Service Park Zone am Renntag ist lediglich den Piloten und Mechanikern sowie den offiziellen Helfern mit entsprechendem Ausweis erlaubt.

Foto- und Filmaufnahmen

Die Teilnehmenden erklären mich damit einverstanden, dass im Rahmen des Rennwochenendes Bilder und / oder Videos von ihnen gemacht werden und zur Veröffentlichung

- auf der Homepage motorsport.ch
- in (Print-)Publikationen ASS-Magazin, AR, etc.,
- auf der Facebook-Seite der autobau Schweizer Kart Meisterschaft, der ASS und weiteren Kartsportseiten
- auf dem Instagram-Account der ASS und weiteren Kartsport-Accounts

verwendet und zu diesem Zwecke auch abgespeichert werden dürfen. Die Fotos und/oder Videos dienen ausschließlich der Öffentlichkeitsarbeit. Die Teilnehmenden sind sich darüber im Klaren, dass Fotos und/oder Videos im Internet von beliebigen Personen abgerufen werden können. Es kann trotz aller technischer Vorkehrungen nicht ausgeschlossen werden, dass solche Personen die Fotos und/oder Videos weiterverwenden oder an andere Personen weitergeben. Sind die Aufnahmen im Internet nicht zu Zwecken der Öffentlichkeitsarbeit verfügbar, erfolgt die Entfernung, soweit dies möglich ist.

Live-Timing

www.savoiechrono.com

Liebefeld, 10.07.2026

autobau Championnat Suisse de Karting 2026 CSK, 5ème course à Cremona (ITA)

Championnat Suisse de Karting des 22./23.08.2026

RÈGLEMENT PARTICULIER

Tous les textes et articles non repris au présent règlement particulier sont conformes au règlement standard CSN en vigueur auquel il faut se référer.

I Programme provisoire

16.08.2026	24h00	Clôture des inscriptions
22.08.2026	13h00-14h30	Enregistrement administratif (et distribution des transpondeurs)
22.08.2026	13h45-17h30	Enregistrement technique et distributions des pneus
22.08.2026	17h30-18h00	Briefing des pilotes toutes les catégories
23.08.2026	08h00-09h15	Essais libres officiels
23.08.2026	09h15-10h00	Essais chronométrés à 6 minutes par catégorie
23.08.2026	10h10-11h30	Manches de courses et/ou heats
23.08.2026	11h30-12h30	Pause de midi
23.08.2026	12h30-16h15	Manches de courses/finales et/ou heats
23.08.2026	17h00	Cérémonie officielle de la remise des prix

L'enregistrement le samedi est obligatoires pour **tous les pilotes**. L'horaire définitif et la liste des participants seront publiés sur le panneau d'affichage officiel! (début avec version 1 / date et heure).

Art. 1 Généralités

- 1.1 Voir règlement particulier correspondant
- 1.2 Le présent règlement particulier a été approuvé par la CSN de l'ASS sous le visa N° **K26-05/Ni+**.
- 1.3 La manifestation est inscrite au calendrier de l'ASS en tant qu'épreuve NATIONALE à Participation Étrangère Autorisée (NPEA).

Art. 2 Comité d'organisation, secrétariat, officiels

- 2.1 L'adresse du Comité d'organisation est la suivante : Kart Event Promotion
Case postale 270, CH-3097 Liebefeld, Tél. +41 (0)31 979 11 11, E-Mail : info@motorsport.ch
- 2.2 L'adresse du secrétariat est la suivante : Kart Event Promotion, Case postale 270, CH-3097 Liebefeld.
Tél. +41 (0)31 979 11 11, E-Mail : info@motorsport.ch
Personne de contact : Mara Gutjahr (Adresse de contact pour les questions concernant le CSK 2026)
- 2.3 Directeur de course : Joel Blanc (FRA) ©
Vice-directeur de course : **TBA (ITA)**
Commissaires sportifs / jury : Massimo Beltrami © (Lic. 46)
Maurizio Galli (Lic. 500224)
René Lang (Lic. 8484)
TBA (ITA)
Commissaires techniques : Michel Borgeaud © (Lic. 500202)
Thierry Bangerter (Lic. 500214)
Jacqueline Borgeaud (Lic. 500200)
Lauer Janine (FRA)
Lauer François (FRA)
Giuseppe Rubino (ITA) (Lic. 298237)
Médecin de la course : **TBA (ITA)**
Administration : Mara Gutjahr © (Lic. 7062)
Claudia Galli (Lic. 373)
Chronométrage / Classements : savoiechrono.com

Art. 3 Panneau d'affichage officiel

Toutes les communications et décisions de la Direction de course et/ou des Commissaires Sportifs seront affichées au panneau d'affichage officiel. Les résultats valables pour le délai de réclamation seront affichés au panneau d'affichage officiel.

Art. 4 Bases de l'épreuve

- 4.1 L'épreuve sera disputée conformément aux dispositions du Code Sportif International de la FIA et à ses annexes et du Règlement Sportif National de l'ASS, du Code de conduite sur circuits de karting, du Règlement technique (chap. VI AKS), des Prescriptions générales (chap. IV.1 AKS), de l'Annuaire Karting Suisse, du Règlement standard pour courses.
- 4.3 Du fait de leur engagement, les participants s'engagent à se soumettre aux dispositions ci-dessus et renoncent, sous peine de disqualification, à tout recours devant arbitres ou tribunaux non prévus dans le Code Sportif International de la FIA ou dans le Règlement Sportif National de l'ASS.
- 4.6 L'alcool (éthanol) est interdit en compétition dans le sport automobile et karting. La détection sera effectuée par éthylométrie et/ou analyse sanguine. Le seuil de violation est équivalent à une concentration sanguine d'alcool de 0.10 g/l.
- 4.8 La manifestation compte pour le championnat suivant : autobau Championnat Suisse de Karting 2026.

Art. 5 Parcours

La course de karts est organisée sur la piste Kartodromo Cremona Circuit, San Martino del Lago (ITA).
La longueur de la piste est de 1224 m / largeur de piste 8-10 m. On court dans le sens des aiguilles d'une montre.

Art. 6 Karts et catégories admis

- 6.1 Sont admis à participer tous les karts répondant aux prescriptions de la CIK-FIA et aux dispositions de la CSN, ainsi que, le cas échéant, aux dispositions spécifiques des séries correspondantes :

KZ2	Pour pilotes d'au moins 15 ans (KZ2 Masters pour les pilotes d'au moins 30 ans)
X30 Challenge Switzerland	Pour pilotes d'au moins 14 ans (X30 Challenge Masters pour les pilotes d'au moins 30 ans)
OK Junior	Pour pilotes de 12 à 14 ans
Super Mini	Pour pilotes de 8 à 12 ans

Art. 9 Concurrents et pilotes admis

- 9.2 Le pilote doit être titulaire d'une licence de pilote NAT ou INT valable pour l'année en cours et pour la catégorie concernée (cat. KZ2, X30 Challenge Switzerland, OK Junior, Super Mini).
- 9.3 Les concurrents et pilotes étrangers doivent être au bénéfice d'une autorisation de départ écrite de l'ASN qui a établi leur(s) licence(s) (art. 2.3.7 CSI et art. 3.9.4.a CSI).

Art. 10 Inscriptions

- 10.1 Les inscriptions sont uniquement possibles en ligne sur www.go4race.ch
Clôture des inscriptions 16.08.2026 / 24h00. Si l'inscription a lieu après la clôture, elle ne sera pas acceptée ! Les inscriptions envoyées par e-mail au secrétariat de Kart Event Promotion jusqu'à la clôture des inscriptions sont également valables : info@motorsport.ch

Art. 11 Droits d'engagement

- 11.1 Les droits d'engagement sont fixés à CHF 300.00.
Les droits d'engagement sont à verser selon facture et doivent être payés AVEC l'inscription et AVANT la clôture des inscriptions.

Art. 12 Responsabilité et assurances

- 12.1 Chaque participant circule sous sa propre responsabilité. L'organisateur décline toute responsabilité vis-à-vis des concurrents, pilotes, aides et tiers pour les dommages causés aux personnes et aux choses. Chaque concurrent/pilote est seul responsable de son ou de ses assurances.
- 12.2 Chaque pilote est responsable pour les actes de ses assistants ou accompagnateurs.
- 12.3 Conformément aux prescriptions légales et aux dispositions prévues par la CSN, l'organisateur a conclu une assurance Responsabilité Civile vis-à-vis des tiers d'une valeur de EUR 3'000'000.00 par cas. Seuls les dommages causés par les organisateurs ou les pilotes sont couverts par cette assurance. Les dommages subis par les participants et/ou leurs karts sont exclus.
- 12.4 L'assurance Responsabilité Civile de l'organisateur est valable pour toute la durée de la manifestation, tant durant les essais officiels et les manches de course, que pour les déplacements du parc des coureurs à la piste de compétition et retour.
- 12.5 Par sa participation à la manifestation, tout concurrent/pilote renonce formellement à toute demande d'indemnité en cas d'accident pouvant survenir aux concurrents/pilotes ou à leurs aides lors des essais ou de la course, de même que sur le parcours du lieu de stationnement à la piste de compétition et retour, etc. Cette renonciation compte aussi bien vis-à-vis de la CIK-FIA, de l'ASS, de la CSN, de l'organisateur que vis-à-vis des différents fonctionnaires, des autres concurrents/pilotes ou de leurs aides.

Art. 13 Réserves, texte officiel

- 13.1 L'organisateur se réserve le droit de compléter le présent règlement ou d'émettre des dispositions ou des instructions complémentaires qui en feront partie intégrante.
- 13.2 La compétition pourra être ajournée ou supprimée uniquement pour des raisons de force majeure ou de sécurité, ou si une disposition du règlement particulier le prévoit. En outre, la compétition pourra être annulée si les karts de moins de douze pilotes ont satisfait aux vérifications techniques.
- 13.6 En cas de contestation au sujet de l'interprétation du règlement particulier, seul le texte rédigé en allemand fera foi.

Art. 27 Classements

- 27.4 Les classements suivants seront établis : Pour toutes les catégories selon art. 6.1 du règlement particulier.

Art. 29 Réclamations

- 29.1 Le dépôt d'une réclamation et les délais à observer sont fonction des prescriptions du Code Sportif International de la FIA et du Règlement Sportif National de l'ASS.
- 29.2 Le droit de réclamation n'appartient qu'aux concurrents dûment inscrits ou à leurs représentants titulaires d'une procuration écrite originale. Les Commissaires sportifs et les Commissaires techniques peuvent toujours agir d'office.
- 29.3 Le délai de réclamation contre les résultats ou les classements des essais chronométrés, de la Race 1 et de la Race 2 est de 10 minutes après l'affichage des résultats des essais chronométrés et de la Race 1 et de la Race 2.
- 29.4 Le délai de réclamation contre les résultats ou les classements de la finale est de 15 minutes après l'affichage des résultats de la finale.
- 29.5 La caution de réclamation est fixée à CHF 450.00 et est à verser en espèces. En cas de réclamation non fondée, la totalité ou partie de la caution pourra être retenue. En outre, s'il est établi que l'auteur de la réclamation a agi de mauvaise foi, l'ASS pourra lui infliger l'une des pénalités prévues au Code.

Art. 30 Revision

- 30.1 Si des faits nouveaux, significatifs et pertinents sont découverts, qui n'étaient pas disponibles au moment de la décision concernée des parties impliquées dans le recours, les commissaires sportifs ou, à défaut, les personnes désignées par l'ASS, doivent réexaminer leur décision.
- 30.2 Les commissaires sportifs peuvent, à leur discrétion, déterminer s'il existe un fait nouveau, significatif et pertinent. Leur décision concernant l'existence d'un tel fait ne peut pas être contestée devant le Tribunal national ou le Tribunal international d'appel.
- 30.3 Le dépôt d'une demande de révision et les délais à respecter sont régis par les dispositions du Code Sportif International de la FIA et du Règlement Sportif National de l'ASS. Toute demande de révision doit être présentée par écrit et contenir les éléments définis à l'article 14.4.1 du CSI. Elle doit être accompagnée d'une caution d'un montant de CHF 1'500.00.

Art. 31 Appels

- 31.1 Le dépôt d'un appel contre une décision des Commissaires sportifs et les délais à observer sont fonction des prescriptions du Code Sportif International de la FIA et du Règlement Sportif National de l'ASS.
- 31.2 L'intention de déposer un appel doit être communiquée par écrit dans l'heure suivant la décision des Commissaires sportifs.
- 31.3 Le montant de la caution d'appel devant le TAN est de CHF 4'500.00.
- 31.4 Conformément à l'article 12.2 du Code Sportif International, les pénalités en temps infligées par les Commissaires sportifs pour des infractions aux Règlements ne sont pas susceptibles d'appel.

Art. 31 Prix et coupes

Les 5 premiers pilotes des catégories KZ2, OK Junior, X30 Challenge Switzerland et les 10 premiers pilotes de la catégorie Super Mini reçoivent une coupe. Un classement séparé sera établi pour les pilotes de la catégorie KZ2 Masters âgés de 30 ans et plus, qui recevront un prix séparément. De plus, les 3 premiers pilotes de la catégorie X30 Challenge Switzerland à partir de 30 ans recevront un prix.

Art. 32 Remise des prix

- 32.2 La participation à la remise des prix est une question d'honneur.
- 32.3 Chaque pilote ayant remporté une place sur le podium doit impérativement participer à la remise des prix avec sa combinaison de course fermée, mais sans le casque.
- 32.4 La remise des prix aura lieu le dimanche, 23.08.2026 selon l'horaire.

X Dispositions particulières de l'organisateur

Mode de compétition/ bases techniques

Selon les dispositions de l'ASK 2026.

Pneumatiques

Les vouchers pour les pneumatiques peuvent être obtenus directement auprès des fournisseurs de pneumatiques.

- Les pneumatiques SLICK sont livrés directement sur place et attribués de manière aléatoire.
- Les pneumatiques PLUIES sont à acheter avant la course auprès du fournisseur (**AUCUNE VENTE SUR PLACE**) et attribués de manière aléatoire

Les pneumatiques sont contrôlés avec un système de code-barres.

Courses

Les manches de course comportent 14 tours. Les manches finales 17 tours. (Super Mini 7 tours, manche finale 10 tours)

Station-service officielle dès le samedi 22.08.2026

La station-service peut être choisie librement. Le carburant ne doit pas dépasser un maximum de 100 octanes. Les additifs sont interdits.

Enlèvement des déchets dans le paddock

Pour l'enlèvement des déchets, des sacs poubelles seront distribués lors de l'enregistrement administratif. Chacun est responsable de ne pas laisser des déchets au paddock.

Chaque pilote/accompagnateur/aide est seul responsable de l'élimination des pneumatiques. Le dimanche soir après la manifestation, tous les déchets devront être ramassés et mis dans les poubelles. Les infractions seront sanctionnées d'une amende de CHF 500.00 par pilote/team.

Courant électrique/eau/toilettes/douches au paddock

Des raccordements au courant électrique, des douches et des toilettes sont disponibles au paddock. Des raccordements à l'eau sont également disponibles sur le terrain.

Camping et grillades

Il est interdit de camper et/ou de faire un feu ouvert dans le paddock (barbecue ou feu de camp). Les camping-cars doivent être stationnés sur la partie arrière du paddock. Il est interdit de stationner des camping-cars, tentes et caravanes près des tentes du paddock. La fermeture des portes est généralement à 22h00 et l'ouverture est généralement à 07h00.

En ce qui concerne la restauration de l'équipe (Catering), il convient de respecter les règles du circuit et de se conformer aux règles d'hygiène, aux autorisations, aux brevets et aux autres prescriptions imposées par les autorités locales.

Le comportement sur et autour du site de chaque circuit de karting doit être adapté à la situation et les prescriptions d'utilisation des propriétaires de circuits, des exploitants de camping ou des hôtels doivent être respectées. Le autobau championnat suisse de karting bénéficie du « droit d'hospitalité » dans ces lieux et les participants doivent se comporter en conséquence.

Comportement au paddock

Les ordres et les instructions du propriétaire du parcours ou de l'administration du paddock doivent être respectés.

Un extincteur portable avec de la mousse ou de la poudre d'au moins 2 kg est obligatoire dans le paddock sous chaque tente. Dans l'aire de camping, il est également recommandé d'avoir à disposition des extincteurs portables.

Pendant la manifestation, une bâche doit être placée sous chaque kart pour protéger le sol.

Il est interdit de circuler dans le Paddock avec des motos, scooters ou autres engins motorisés. Démarrer, roder, chauffer ou tester des moteurs de karts dans le Paddock ainsi que dans les Zones réservées (voir Article 20 du Code Sportif International) est strictement interdit. Les contrevenants seront sanctionnés. En cas d'infractions répétées, les Commissaires Sportifs pourront disqualifier le Pilote concerné de la Compétition. Dans des cas exceptionnels (par exemple, après une réparation) et après approbation par un commissaire technique, le moteur peut être démarré pour un essai ou un test de fonctionnement.

Tarifs pendant la manifestation

L'entrée à la manifestation est gratuite pour les spectateurs.

Repas de la manifestation

Sur place, le restaurant propose des plats chauds et différentes boissons.

Informations aux pilotes et spectateurs

Le jour de la course, l'accès au Service Parc est permis uniquement aux pilotes et mécaniciens, ainsi qu'aux aides munis d'un badge correspondant.

Prise de photos et de films

Les participants acceptent que des photos et/ou des vidéos d'eux soient prises dans le cadre du week-end de course et qu'elles soient publiées :

- sur le site motorsport.ch
- dans les publications (imprimées) ASS-journal, RA, etc,
- sur la page Facebook du championnat suisse de karting autobau, de l'ASS et d'autres sites de karting
- sur le compte Instagram de l'ASS et sur d'autres comptes de karting

Et peuvent également être sauvegardés à cette fin. Les photos et/ou vidéos servent exclusivement au travail de relations publiques. Les participants sont conscients du fait que les photos et/ou vidéos peuvent être consultées sur Internet par n'importe quelle personne. Malgré toutes les précautions techniques, il ne peut être exclu que de telles personnes réutilisent les photos et/ou vidéos ou les transmettent à d'autres personnes. Si les enregistrements ne sont pas disponibles sur Internet à des fins de relations publiques, ils seront retirés dans la mesure du possible.

Live-Timing

www.savoiechrono.com

Liebefeld, 10.07.2026